



25 JANVIER 1984

Voxair

Second Class Reg. No. 1725



25 JANUARY 1984

CFB WINNIPEG MILITARY POLICE MAKE DONATION

On January 5th, 1984, the Military Police from CFB Winnipeg presented a cheque in the amount of \$3600.00 to the St. Amant Centre in Winnipeg on behalf of the Military Police Fund for Blind Children.

During 1982, Military Police across Canada and in Europe were able to collect a total of \$109,490.08 by sponsoring dances, bingos, telethons, and the list goes on. Don't forget here at Winnipeg, the Military Police and the Air Command Band will be sponsoring the Annual Big Band Ball on May 19th in Building 21.

As a point of interest, since the Blind Fund began in 1957, it has distributed \$693,848.50 to schools and institutions across this country.



LEFT TO RIGHT: MWO K. Chapman (A/B SECUR O), Sgt P. Feuillatre, Mrs. Lydia Giesbrecht (Principal St Amant Centre), Cpl B. Patton, WO T. Lockyer, Mr. D. Gowing (Teacher), Miss M. Bracke (Student), MCpl F. Hawes, Master C. Everaert (Student), Cpl F. Galway, Master L. Perillo (Student), Sgt L. Pace, Mr. B. Nykoluk.

2 PPCLI REGIMENTAL FLAG PRESENTED



At 1400 hrs. on the 19th of Nov 83 LCol BW Ashton, Commanding officer 2 PPCLI presented a Regimental pennant (flag) to Cpl R. Anderson (ret'd) at his home in Sandy Hook Manitoba.

Accompanying the CO was the Regimental Sergeant Major; CWO J. Clarke and a representative group from the 2nd Battalion.

Also in attendance for the ceremony was a flag party from the Royal Canadian Legion.

Cpl Anderson R served the Regiment from Oct 1946 until retiring in July of 1974.

ORDER OF MILITARY MERIT AWARDED

OTTAWA — Fifty-three members of the Canadian Regular and Reserve Forces were appointed to the Order of Military Merit today.

The Right Honourable Edward Schreyer, C.C., C.M.M., C.D., Governor General, Chancellor of the Order and Commander-in-Chief of the Armed Forces, will present the insignia to the new appointees at an investiture that will be held on a date to be announced later.

The Queen is the Sovereign of the Order which was created July 1 1972 to recognize meritorious service and devotion to duty by members of the Canadian Forces. The Order has three grades of membership: Commander (CMM), Officer (OMM) and Member (MMM).

The new appointments include three Commanders, 16 Officers and 34 Members.

CFB Winnipeg/Air Command HQ. Appointments are listed below.

Grade of Commander

* Major-General Donald M. McNaughton, CD, of Perth, Ont.

Major-General McNaughton began his military career in 1952 when he enrolled as a pilot in the Royal Canadian Air Force. He subsequently served in a variety of flying, training and staff appointments. From 1967 to 1978 he was successively senior staff officer, personnel management at Mobile Command Headquarters, St. Hubert, Que.; member of the directing staff and senior staff officer, planning and coordination at Canadian Land Forces Command and Staff College, Kingston, Ont.; commander of 427 Tactical Helicopter Squadron, Petawawa, Ont.; deputy chief of staff, operations support at Mobile Command Headquarters; deputy commander of 10 Tactical Air Group, St. Hubert; and, commander of Canadian Forces Base Winnipeg. He also served with the United Nations Emergency Force in the Middle East as deputy commander of the Canadian contingent, in 1976. He was promoted Brigadier-General in 1978 and named director general air doctrine and operations at National Defence Headquarters. In 1981 he became commander 10 Tactical Air Group. Major-General McNaughton was promoted to his present rank on July 23, 1982 and appointed deputy commander of Air Command Headquarters in Winnipeg.

Grade of Officer

* Colonel Ian Hamilton Firth, CD, of Victoria, B.C., 14 Training Group Headquarters, CFB Winnipeg, Man.

* Lieutenant-Colonel Isidore Popowich, CD, of Montreal, Que., Air Command Headquarters, CFB Winnipeg, Man.

* Major Robert Rivers, CD, of Victoria, B.C., Air Command Headquarters, CFB Winnipeg, Man.

Grade of Members

* Master Warrant Officer Richard Marvin Mt Pleasant, CD, of Oshweken, Ont., CFB Winnipeg, Man.

* Chief Warrant Officer Frederick Fairley Reid, CD, of Boisestate, N.B., Air Command Headquarters, CFB Winnipeg, Man.

INSIDE THE VOXAIR

Scan Corner	2	Sports	6
Kit Bag and		Community Council	8
Voxair Variety	3	2 PPCLI	9
CFANS	4	Shakes & Takes	10
Francophone	5	Classified	11

NEXT VOXAIR DEADLINE 31 JAN 84



"Serving the Winnipeg Military Community"
"Desservant la communauté militaire de Winnipeg"

VOXAIR is the unofficial Service newspaper of CFB Winnipeg and is published under the authority of the Base Commander, COL S.E. McGowan C.D.
VOXAIR est le journal non officiel de la BFC de Winnipeg et est publié avec la permission du commandant de la base, COL S.E. McGowan C.D.

EDITORIAL STAFF

Editor — Captain Grant Russell
Asst Editor/Sports Editor — Mpl Tom Langer 888-5021
Asst Editor — Lt. Addie Bouvier 889-1372
Francophone Editor — Captain Jacqueline Lussier 832-1311 Loc 544
Office Manager — Jette Russell 889-3963
Advertising Manager — Robert Jackson 888-3552
Business Manager — Captain Grant Russell 832-1311 Loc 580

VOXAIR OFFICE HOURS:
TUESDAY and THURSDAY 1-4 p.m.
PHONE 889-3963

HEURES DE BUREAU — VOXAIR
MARDI et JEUDI de 13h à 16h
TELEPHONE 889-3963

Opinions expressed by contributions do not necessarily reflect those of the Editor, the Canadian Armed Forces or the Department of National Defence. The Editor reserves the right to edit material in accordance with the regulations and guidelines governing a Service newspaper as specified in CFAO57-5. Copy may be submitted in either the English or French language and should be typewritten, double spaced, and bear the contributor's name and place of employment. In the event of a typographical error appearing in an advertisement, no goods may be sold and the difference charged to this newspaper whose liability is limited to a refund of the space charge for the advertisement in which error occurs. VOXAIR offices are located in Building 10 at CFB Winnipeg. Correspondence and copy should be addressed to: VOXAIR, CFB Winnipeg, Westwin, Manitoba R2R 0T0.

ADVERTISING RATES ON REQUEST
SUBSCRIPTION RATES ARE \$5.00 FOR ONE YEAR, \$12.00 FOR THREE YEARS

POSTAGE PAID
Second Class Mail Reg No.1725 ISSN 0300-3213

Les opinions émises dans ce journal ne sont pas nécessairement celles des Forces canadiennes, du Ministère de la Défense Nationale ou du rédacteur en chef. Les rédacteurs se réservent le droit de modifier le matériel soumis conformément aux règlements et lignes directrices régissant un journal militaire dans l'OACF 57-5. Les textes peuvent être soumis en français ou en anglais. Ils doivent être dactylographiés à double interligne et accompagnés de la signature et lieu d'emploi de l'auteur. Dans le cas d'erreurs typographiques, aucune marchandise ne peut être vendue et la différence chargée au journal dont la responsabilité n'est que de rembourser le montant chargé pour l'annonce publicitaire où il y a eu erreur. Les bureaux du Voxair sont situés dans l'édifice 10 de la BFC Winnipeg, Voxair, BFC Winnipeg, Westin, Man. R2R 0T0.

TAUX DE PUBLICITE SUR DEMANDE
TAUX D'ABONNEMENT \$5.00 POUR 1 AN ET, \$12.00 POUR 3 ANS

POSTE PAYEE
Autorise Courier deuxième classe enregistrement No.1725 ISSN 0300-3213

Produced by Triad Graphics Limited, Winnipeg



SCAN CORNER

WORKSHOPS — 7 FEB '84
BASE THEATRE BLDG 90

REAL ESTATE: WHAT? WHEN? WHY?

Adequate housing is a significant factor in the lives of the mobile military family. To this end, a three-hour workshop on the "Ins and Outs of Real Estate" will be held Tue. 7 Feb 84 from 0830 - 1200 hrs in the Base Theatre. The workshop will provide tips, hints and guidelines on the following topics:

- (1) Should you buy or rent?
- (2) What should you buy?
- (3) What should you watch for when buying (location, construction, financing etc)?
- (4) Financing.

(5) The costs of buying (survey, appraisal, insurance, legal).

FINANCIAL PLANNING SRRSPs, RHOSPs and Others

This three-hour workshop will cover Registered Savings Plans and provide additional tips on financial planning from 1300 - 1600 hrs.

The workshops will be focused toward personnel nearing retirement, however, all military personnel and their spouses are welcome to attend. The guest speakers are experts in their fields and will have many valuable tips.

Personnel that will be attending are invited to register by contacting the Base Personnel Selection Office ext 471.



New Arrivals

Puzzled about
Manitoba License Plates?

Fire Insurance
-Contents? -Pleasure Items?
Life Insurance?

Obtain them at your
Base Insurance Office
in Main Rec Centre

DOWNTOWN
1010-220 PORTAGE
942-3006
MON-FRI 9-4:30



BASE OFFICE
RMI BLDG. 90
889-2204
MON-FRI 8:30-4:30

Call us or drop in to,

Baldwinson Agency

Voxair

Notice

When submitting copy for the paper:

Please

- type copy, double spaced
- include name and phone number
- include headline

When submitting photos for the paper:

Please

- if possible, supply black and white photos (color polaroids may be unacceptable)
- print description on back of photo including names of individuals left to right



Like most WSO musicians, Linda Patterson makes a tremendous contribution to Winnipeg beyond her part in the orchestra. Here she teaches piano to an aspiring Manitoba musician.

*The symphony
is yours and mine.*

What does it mean to Winnipeg to have a world class symphony? It means we have scores of fine musicians who teach children and adults. It means we have a Concert Hall for every kind of musical entertainment. It means we have a pool of musical talent for pit orchestras for the Royal Winnipeg Ballet, Manitoba Opera and Rainbow Stage. It means we have a musical culture which touches all of us in many ways.

In return, the symphony needs your support. WSO funding depends on sustaining fund contributions from corporations and individuals.

Help keep music alive in our city. Give generously to the annual sustaining fund of the WSO.

H
Help fill the gap

CLIP AND MAIL TO THE WINNIPEG SYMPHONY ORCHESTRA

The Winnipeg Symphony Orchestra
555 MAIN STREET, WINNIPEG, MANITOBA R3B 1C3 (204) 942-4576

NAME _____

STREET _____

CITY _____

POSTAL CODE _____ PHONE NO. _____

Cheque or Money Order Enclosed for \$ _____

I WISH MY GIFT TO BE ANONYMOUS

SIGNATURE _____

PLEASE MAKE CHEQUES PAYABLE TO THE WINNIPEG SYMPHONY ORCHESTRA

— An Income Tax receipt will be mailed to you promptly —

Contributions are acknowledged in all major series concert programmes under the categories below. Please check the appropriate box if you wish to have your name listed.

PATRON (\$1000 & over) SUSTAINER (\$250-499) SUPPORTER (\$50-99)
 BENEFATOR (\$500-999) CONTRIBUTOR (\$100-249) DONOR (\$25-49)

Prepared through donations of the Sustaining Fund Committee of the Winnipeg Symphony Orchestra



AEROSPACE WAREFARE SQUADRON REPORT

The last two tax deductions of 1983 are now in. Congratulations to Diane and Francois Carrigan and to Janet and Mike Campbell on the births of their daughters.

On the social side, the squadron has been busy. First, there was the Christmas Party at the Hollow Mug. A good time was had by all, with the top prize, the aforementioned Mike Campbell being won by the turkey and a bottle of wine. Next were a round of house parties or receptions which culminated at the ministry of truth on New Year's Day (the Squadron Leader's house). The next event is the pre-American tour gathering at the base bowling alley on the 28th.

The new coffee lounge has been opened by the Base Commander and an unofficial contest has been started to name it. The early favourite is "The Swordfish Room" and all entries should be submitted to the Commandant — just remember that he is a VP 415 (Swordfish) alumnus.

Our Trivia Officer, Bruno Schenk has found time out from his tour planning to discover the true meaning of Oberon. For those that think this is a class of submarine used by the Canadian navy — read on.

The 649 madness has now ended with someone winning the jackpot, but a record of sorts was set by a consortium of ASC course members. They set a 4732 per cent, per annum loss rate for their ticket return. Now sports fans, beat that.

Finally, Dennis Margueratt was recently seen "flying" his model F-14 around the hallways going "swoosh, swoosh" and then said "Become an Aerodynamics Instructor and you become a kid again".

P.S. Oberon is the king or the god of the fairies, depending on your mythology source.

Although I understood the odds of winning 649 were approximately the same as my chance of being promoted, I bought tickets anyway. Hope springs eternal. The fact that I am still in the Voxair column business attests to my luck in lottery number selection.

From 649 Fever to Autopac Blues. It's that time of year. Dig deep among the balls of pocket lint because the prices are up again.

Hey! I'm not the Editor. The poem that appeared in the last Voxair, and which contained a couple of "naughty" words, was indeed written by me. It was written as a Section-to-section teasing relating to a golf tournament. It was never intended for newspaper publication.

"How come" so few know how to wear a "wedge" hat correctly?

It's an offense to these old and failing eyes to bear witness to some modes of wearing the old chapeau. Bad enough that female hairstyles account for most of the strange ways of wear, I actually saw a young chap, with a very narrow gold stripe on his epaulet, who was wearing a "wedge" almost sideways!

Capsule impressions of a few movies playing in the local cinemas.

Scarface; Crime doesn't pay is the final message but the central character (played by Al Pacino) has a lot of fancy living on the way. The familiar four letter word ending in K is used to the point of repetitive boredom.

Class; A double sex fantasy. One, a young college student gets lucky with an older, passionate and experienced woman. Two, a fortyish bored but monied married woman finds jack-rabbit gratification in a college boy.

Two Of A Kind. Olivia Newton John and John Travolta fans are the only ones who won't consider it a waste of money.

Never Say Never Again; Vintage 007 by the REAL James Bond. Sure, he has slowed down but the story and the action have taken Connery's age into consideration. I never did like what's-his-name anyway.

Turned on the late TV news the other night to catch mid-story an item showing a gaggle of military types in sweaters and berets. I thought I was on to a story about Aircom HQ. Turned out to be a report on Lebanese rebels.



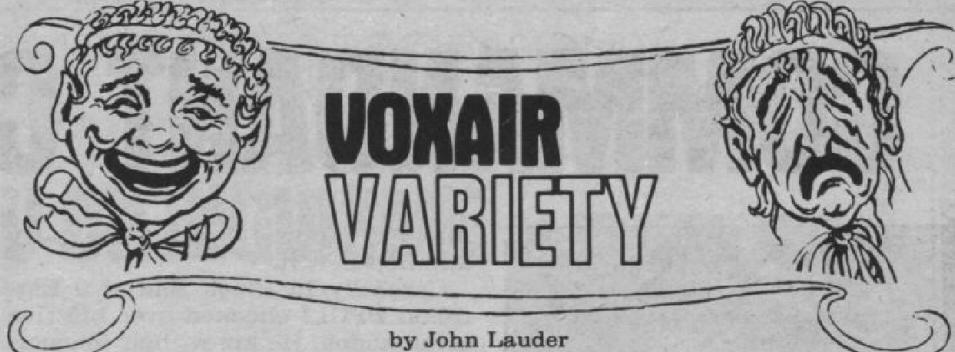
Welcome . . .

ST. JAMES LEGION
BRANCH NO. 4
ROYAL CANADIAN LEGION
1755 Portage Ave.
WINNIPEG, MANITOBA

Voxair

VOXAIR VARIETY

by John Lauder



So you think that you have a tough job, eh, Bunk? You're going blind as a spotter on a search, freezing hands and feet working outside at minus 30 degree, or drowning in a sea of paper that covers your ears at CHQ? Better consider yourself as a lucky one, you could have taken up a career in acting, and be labouring on the stage downtown these days.

Chances are that you would be in one of the three plays now running at the Manitoba Theatre Centre. So you would be attempting to breath life into a silly comedy, shooting off revolvers in a play written in 1614, or telling all your troubles as a gay guy who could not make it in the straight world. Not that the plays are really bad, it is just that the actors have to work so darn hard to sell them.

The so-called sunshine comedy by one W. Shakespeare *Much Ado About Nothing*, is also supposed to be (the Director tells us) *Much Ado About Noting*. Thus people go about noting what others do, or do not do, and then react. But this is not one of Mr. Shakespeare's better plays, it is a farce he tossed off in his middle years to make a fast buck. The same group of actors who inhabit this play are also, on alternate evenings, performing in the horror show *The Duchess of Malfi*, so there are a lot of lines and acting bits they have to remember. By the way, if you are a real theatre groupie, and want to see both plays on the same day, you can do this most Saturdays — one at 4 p.m., the other at 9 p.m.

But to get back to the problems, *Duchess* is directed by or soon-to-be-lost to Toronto Richard Ouzounian, who has moved up the time of action from the 17th century to the 1930s. Thus people talking language 350 years old are wearing modern clothing, and the Renaissance Italians have become fascists under Mussolini. Instead of swords, they carry guns, which are used to great effect in a shoot-out at the end. This idea did work, but it was due to dogged hard work by the cast.

The local critics gave mixed reviews to both plays although in their own quaint ways they are worth seeing. *Much Ado* for fun is as good as most sitcoms on the small screen, and *Duchess* likewise for the melodrama seen in Godfather type movies on the big screen.

Yet another MTC play is on until January 28th at the Warehouse. This deals with a pair of gay guys, has a lot of talk, and very little action. The two participants, Allan Gray and John Moffat, work to defeat a script that is an endless discussion about mediocrity — to the point where it becomes mediocre itself. Yes, it is Canadian, but it is dull.

The Symphony is carrying on its busy program until the end of the month. On the 27th and 28th guest pianist Claudio Arrau will play Beethoven, while conductor Koizumi will lead the orchestra through two Ravel numbers. Then on the 29th the "Concert for Kids" will cover a number of classical forms and their origins, with David Amram as the conductor.

AMAZON MOTEL

TWO LOCATIONS

3125 PORTAGE AVE.
Winnipeg, Manitoba
885-7064

and

1135 WEST MIRACLE
MILE
Tucson, Arizona 85705

Modern, Electric Heat, Air-conditioned Color TV, Baths, Cooking Units



Boston Pizza

There's no taste like it

Open 7 days a week

1901 PORTAGE
3253 PORTAGE
1570 MAIN ST.

Viscount Gort FLAG INN

"WINNIPEG'S HOSPITALITY HEADQUARTERS"

*10 MINUTES FROM DOWNTOWN
*5 MINUTES FROM THE AIRPORTOFFERING TWO
GREAT DINING ROOMS

WEINBERG
& WONG
A DELI WITH DISTINCTION

AND

Lord Gort's Feast
A MEDIEVAL EXPERIENCE

IT'S A GAS LOUNGE

Featuring PAT RIORDAN

SWIMMING POOL WHIRL POOL SAUNA

1670 PORTAGE AVE.
775-0451

Leatherdale Gardiner

FUNERAL DIRECTORS
3 LOCATIONS TO SERVE YOU

DOWNTOWN

232 KENNEDY ST.

ST. JAMES

PARK LAWN CHAPEL-1858 PORTAGE AVE.

FORT GARRY

PINEVIEW MEMORIAL CHAPEL & CREMATORIUM

1501 WAVERLEY ST.

942-5494

A WINNIPEG FAMILY-OWNED FUNERAL SERVICE COMPANY

COMMANDANT CFANS KIDNAPPED



I've been had.

On Friday, 18 Nov 1983 the Commandant CFANS was kidnapped by six persons as he sat working in his office in Bldg 84. The following story relates the events which led up to the kidnapping and the events which unfolded after the kidnapping took place. Names have been disguised to protect the innocent (and to avoid lawsuits) and some liberties have been taken in recounting certain details, but it is stressed that this KIDNAPPING ACTUALLY TOOK PLACE. (1st of 4 parts).

Chapter 1

As dawn broke that fateful November morning, no one could imagine what lay ahead. Even as LCol Gourd awoke, the pieces of the puzzle that were to affect his life forever were inexorably being drawn together. He had been stationed in Winnipeg for over a year now. So far the career of the young (for a "senior" officer) navigator was unfolding as he had planned; as only an ASC graduate could plan. Although he had spent most of the previous year separated from his lovely wife Angel and their two children who had remained in Winterside, PEI, they were once again together. Slowly he sat up and then glanced over to his beautiful wife who was sleeping peacefully. "Gosh," he thought to himself. "Is it wonderful to be alive! In another hour I shall be at my desk, fulfilling my duties as Commandant CFANS." Yes, he had come a long way in those few short years following his graduation as an undergraduate student from this very institution that he now com-

mended. He was destined for glory and he knew it.

Carefully Lt Black Ball of 2 Battalion PPCLI checked over his five commandos. He knew their mission would be a dangerous one and all arrangements had to be perfect to allow even a 50% chance of success. "Second Lieutenant ensure that all the men have their camouflage paint in place by 0900 hours. We will roll at 1300 hours."

Ball thought back recalling the events of the previous week which spawned this daring but necessary mission. "Those carrions will pay for their audacity," he thought as he slipped the full magazine into his issue 9 mm Browning automatic. Just seven days ago a suicide squad had made their way over to the PPCLI Officers' Mess and had clan-destinely liberated several articles of memorabilia. The squad consisted of several Officers Cadets led by one Capt Pale Pelican.

Ball pulled the ejector to the rear where the mechanism picked up a shell and then slammed it home into the breach. Carefully he engaged the safety and holstered the weapon. "2Lt Poleaxe, have your men ready for briefing at 1000 hours in the CO's office."

Gently Gourd eased the key into the ignition switch of the late model Oldsmobile. The engine hesitated a moment, then roared to life. Although his PMQ was easily within walking distance from his office and normally he would walk, today he needed the car. He slipped the transmission into drive and slowly eased the behemoth into traffic. The vehicle was an anachronism; the energy crisis had seen to that. But he didn't mind. He could afford to pay a premium for the security and dependability that the car provided. Traffic was still light but had started to build. The car quickly accelerated to the speed limit and blended in with the rest of the traffic.

The Lieutenant looked mean and lean. The camouflage paint gave him the aura of a wild animal, cunning, fearless and filled with vengeance. He paced in front of his four commando companions; the pacing seemed to reinforce the animal images brought to mind. Impatiently Ball waited for

the last member of his team to arrive. He was arranging transport for their soon to be commencing foray into danger. Finally, the five commandos and Lt Ball were ready to begin their elaborate plans.

The huge car lurched to a stop in front of Building 84 as Gourd slammed it into park. Looking around he saw the steel grey Honda parked where it had probably been for the last hour or so. The car belonged to his Adjutant Capt Keen Edge. Capt Edge's youthful carriage and cheerful demeanor belied the experience and savoir faire that he had garnered over the years. "Yes," thought Gourd, "like the Olds, dependable to a fault . . ."

His thoughts trailed off as he entered the building, walked along the darkened but familiar corridor and up the stairway to his second floor office. As he ascended the stairs two at a time, a cryptic thought entered his mind. "With all the acts of terrorism and kidnappings occurring everywhere on almost a daily basis, security here at the Nav School could use some bolstering." His lungs hurt as he reached the last step and turned right past the Adjutant's office. As Gourd had thought, Capt Edge was busy at his desk. "Good morning, Capt. I see you're busy as usual." The quick response was, as usual to the point, and frighteningly clairvoyant. "Just getting together a security plan, sir," came the reply. Gourd had come to expect these insights over the last year but each time they happened the hair on the back of his neck bristled. "We are awfully vulnerable here at the Nav School. With the number of acts of terrorism and kidnappings happening everywhere, we can never be too careful."

"Amazing," muttered Gourd. "It's as if he can read minds!" "Will Judy be in this morning?" he queried. He was referring to his secretary, Mrs. Judy Jung. She had provided him with the continuity and expertise early in his assignment as Commandant when he needed it the most. She was a lithe, sensual creature who was able to calm the most agitated senior officer with a subtle look and almost imperceptible nuance. "She'll be in shortly, sir, right after she gets her teeth fixed." Again the response was

quick and sharp. "Your appointments for today are outlined on your desk and I took the liberty of drafting your response to the General. You'll find your coffee on your desk, NATO standard."

"Bloody amazing," reflected Gourd. "Gentlemen, approximately seven hours from now, we will execute Operation Grab. The area has been thoroughly surveyed and all the potential problems carefully considered. We should encounter no difficulty getting to the building and intelligence would indicate that, given a lot of luck, and the will of God, we might be able to pull this off. Once inside the building we will have almost completed our assignment, but we will also be at our maximum vulnerability." The young Lieutenant had not been a member of the military long, but even he had heard of the legendary Captain, code named Cobra, Adjutant to the Commandant CFANS. "If only Capt Edge can be distracted we may pull this off." But, deep down he knew that chance must play a significant part in this caper for it to be successful. "Remember, if fate decrees that the Captain be there, then we must immediately abort the mission and surrender, for to resist would be futile. If we're lucky, we bag the Commandant, hustle him to the van then back to the South Site." There was no point in belabouring the issue. Either it would work, or it would fail. And they had done all they could to better their chances of success.



Is this part of the job?



1984



FEBRUARY OFFICE HOURS

BUILDING 90 WHYTEWOLD ROAD
MONDAY TO FRIDAY 8:00 a.m. to 6:00 p.m.
SATURDAY 10:00 a.m. to 2:00 p.m.



Baldwinson Agencies Ltd.

1010-220 PORTAGE AVE., 942-3006 or 943-2531
 REC CENTRE (WHYTEWOLD RD.), 889-2204 or 888-4763



P'TITES NOUVELLES

4,000 des 45 000 exemplaires du nouveau GRAND DICTIONNAIRE ENCYCLOPÉDIQUE LAROUSSE (dont la publication à commencer à s'étaler au début de 1983) ont été achetés par les Japonais; cela représente 10% du tirage total. Un reportage récent révélait que 92% des Japonais terminent l'école secondaire et, 30% terminent l'université.

Le coût d'opération d'une automobile augmente de 35% lorsqu'elle roule sur des routes en mauvais état plutôt que sur une surface de qualité, selon l'administration fédérale américaine des autoroutes. Autrement dit, nos voitures durent seulement les deux tiers du temps qu'elles devraient.

A quoi servent les inspecteurs de l'impôt? Le magazine *Small Business* rapporte que les 3200 inspecteurs fédéraux se sont livrés en 1981 à 58 700 vérifications qui ont rapportées 476 millions, soit \$8 100 chacune ou \$149 000 par inspecteur. Chacun d'entre coûte de \$25 000 à \$40 000 par an, plus son bureau ses déplacements et sa gestion (direction, matériel, papeterie).

L'American Medical Association a déterminé que la boxe n'est qu'au 8e rang des sports les plus dangereux. Les taux de mortalité sont les plus élevés chez les plongeurs (scuba diving) et les jockeys, les coureurs automobiles et les footballeurs des collèges.

Les enfants qui sont transportés à l'école en autobus n'ont pas, envers leur ville et leur collectivité, la même fidélité que ceux qui marchent à l'école affirme l'architecte Bernard Rudofsky. "Le piéton forme, sans s'en rendre compte, des liens profonds et qui durent toute la vie avec sa ville".

Vous pensiez que le mot "gadget" était un mot anglais? Quand le sculpteur alsacien Bartholdi offrit la statut de la Liberté aux Etats-Unis, le monument fut coulé par la firme parisienne Gaget, qui coula aussi les répliques miniatures qui se vendirent comme des petits pains et qu'on baptisa des "gagets". Prononcez à l'américaine...

Chaque printemps nos députés fédéraux passent environ 650 heures à étudier les prévisions budgétaires du Ministre des Finances. En 1983, environ \$140 millions à l'heure ou \$2.3 millions à la minute. Tout au fil de l'année, le gouvernement du Canada dépense, lui, \$10 millions l'heure.

Les canadiens ont consacrés plus d'argent aux drogues qu'à l'alcool pour la première fois en 1981. Selon un récent rapport de la RCMP, National Drug Intelligence Estimate, 3 millions de canadiens ont consommé \$5 milliards de cannabis (du hash), un demi milliard de cocaïne, plus de \$2 milliards d'héroïne et \$275 millions d'autres produits divers. Les ventes de bière, de vin et d'alcool pour la même année n'ont atteint que \$6 milliards! Ces chiffres sont évidemment distorsionnés par le fait que les drogues sont illégales: elles n'occuperaient pas un très grand entrepot.

VOUS AIMEZ LE CALCUL?

Pour qui aime l'intrigue et le calcul, voici de quoi vous amuser. Il s'agit d'identifier les chiffres correspondant aux lettres P, R, Q et S dans la multiplication suivante:

	P	S	R
X		P	S
	Q	S	R
	S	R	T
	P	S	R
	P	R	Q
	R	S	R

Donc, P égal?
S égal?
R égal?
Q égal?
T égal?

Les réponses seront publiées dans le prochain VOXAIR.

Voxair

LE CARNET FRANCOPHONE

Vous est présenté par: J. LUSSIER capt

LES RISQUES DU BILINGUISME

par J. LUSSIER capt

Pour un francophone, un risque majeur existe lors du processus d'apprentissage à la langue anglaise: l'assimilation ou "endocrination".

Toute personne possédant les deux langues officielles s'accordera à reconnaître qu'il/elle perd (a perdu) la qualité et contrôle de son vocabulaire, de la grammaire et du sens des mots français. Le plus souvent, l'anglais prend le dessus; ce qui se traduit par l'emploi d'anglicismes dans le parler et l'écrit et la difficulté à exprimer une pensée ou une idée dans le sens français. Cela amène une expression pauvre, faible, réduite.

Pourquoi? Je crois que c'est tout simplement dû au fait que dans son milieu de vie anglophone (social et travail) le francophone doit surtout utiliser la langue anglaise et se voit dans l'obligation de se familiariser avec la pensée et le parler anglais. Cela, en plus du fait que ce francophone veut (est très motivé) à apprendre la langue de Shakespeare. C'est connu: le francophone est bilingue (son pourcentage est plus élevé que du côté anglais).

Les répercussions en demeurent plus graves que l'on ne veut y croire ou le voir. Tout en ayant l'illusion que le francophone conserve sa langue première, il l'a perdu "à p'tit feu" jusqu'au moment où il se rend compte que:

- ses enfants ne parlent que l'anglais
- il marmotte quelques mots français avec une prononciation imprécise et sans être trop certain de sa signification;
- il a oublié que le mot "défense" prend un "s" en français; (ceci n'est qu'un exemple);
- il ne sait plus le mot français pour identifier telle chose;
- le texte français qu'il écrit a un ton plutôt anglais;
- il est devenu plus anglophone que francophone.

Et tout cela peu aller jusqu'au point où je connais des francophones assimilés (ceux-là sont membres des FC) qui désireraient recevoir le cours de français offert par le Service.

Quoi faire devant de tels faits? Que reste-t-il au francophone assimilé au milieu anglophone, pour "récupérer la qualité et le contrôle de sa langue première?

Je lui suggérerais d'abord de ne pas (voir jamais) hésiter à converser ou à jaser en français lorsqu'il est en présence d'au moins un francophone; il peut se trouver une personne de langue française dans un groupe où la majorité parle l'anglais.

Je lui suggérerais aussi de lire. Il est facile de recevoir des journaux français que ce soit du Québec ou d'ailleurs (*La Liberté au Manitoba*).

Je lui suggérerais de parler le français lorsqu'il s'adresse à un anglophone qui est à suivre un cours de français; il ne fera que lui rendre un immense service.

Je lui suggérerais de s'impliquer dans des organismes ou groupes sociaux de langues françaises; il en existe dans plusieurs provinces canadiennes.

Et vous, que suggérez-vous?

Quelle est votre opinion sur les risques pour un francophone à en oublier sa langue?

LE CALENDRIER

par Cal Dessureault

• FILMS

La CINESERIE les lundi soirs à 20h00 au Cinema Main, 243 rue Main \$2,00 (\$1,00 étudiants).

— 30 janvier "VIENS CHEZ MOI J'HABITE CHEZ UNE COPINE". (Français 1981) 85 minutes, de Patrice Leconte. En complément de programme: première au Manitoba "FAUT SE GROUILLER" (Office national du Film, 1983) 12 minutes. Film d'animation montrant un pianiste de concert qui essaie de se préparer pour un récital, mais tout est prétexte à retarder le moment où il devra s'y mettre.

— 6 février "JE VOUS AIME" de Claude Berri.

— 13 février "I COMME I CARE" de Henri Verneuil.

N'oubliez pas que souvent les cinémas de la ville offrent des films en français avec sous-titres en anglais.

• EXPOSITIONS

— Au Centre culturel franco-manitobain (CCFM) l'Exposition rétrospective du 10e anniversaire continue jusqu'au 13 février. 10h à 22h lundi au samedi, 13h à 22h dimanche.

— A ne pas oublier les divers expositions au travers de la ville de Winnipeg. Surtout Winnipeg est bien connu pour ses expositions d'art eskimo; entre autres il y en a toujours à la Gallerie d'Art de Winnipeg sur le boulevard Memorial et au Musée de l'Homme et de la Nautre sur la rue Main.

• ARTISTES

— Artistes à toutes les fins de semaines (jeudi, vendredi, samedi) au Foyer du CCFM, 340 boul. Provencher, St-Boniface.

— MINI-FARCETIVAL au Canot du Voyageur, 768 rue Tache, 31 janvier à 21h30. Le troisième spectacle d'amateurs qui aimeraient être choisis animateurs au spectacle FARCEITAL du Festival du Voyageur. Les juges sont à la recherche de raconteurs, chanteurs comiques et monologuistes. Si vous voulez être candidat contactez Vincent au no. 233-8327 (il faut avoir 18 ans).

• THEATRE

— Le Cercle Molière. COUP DE SANG de Jean Daigle. Mise en scène de Claude Dorge. Une femme trop longtemps étouffée par les contraintes morales et culturelles imposées par sa famille se révolte et met à jour un véritable noeud de vipères. Une tragédie bouleversante. Au CCFM, du 10 au 17 février, à 20h00. Tél: 233-8972 pour billets.

• NOTA: On vous invite toujours à partager vos expériences au sein des activités francophones. Il n'est pas nécessaire d'être écrivain extraordinaire; le Calendrier en est bien preuve! Vous pouvez envoyer vos articles à notre rédactrice française le capitaine Jacqueline Lussier au VOXAIR par le courrier interne de la base. Vous pouvez aussi partager vos expériences par téléphone, soit avec la capitaine Lussier (poste 544) ou le capitaine Dessureault (poste 323). La page cinq est la page des Francophones, servez-vous en pour communiquer qu'est-ce qui se passe chez-vous.

LA PREMIERE FEMME: COMMANDANT EN CHEF DES FORCES CANADIENNES

Qui aurait seulement un jour effleuré l'idée que nos Forces armées canadiennes auraient comme grande chef "un personnage du sexe féminin"? Je croyais que l'homme irait bien des fois sur Mars avant que l'on voit une femme occupée un poste si prestigieux. Pessimisme? Peut-être; plutôt réaliste d'habitude...

Toujours est-il qu'actuellement, dans nos rangs militaires nous n'avons pas de femme aux rangs de généraux. Il faudra peut-être attendre une autre génération avant d'assister à la promotion d'un de nos brillants officiers féminins dans ce "men's world". Qu'en pensez-vous messieurs...?

Mme Jeanne Benoit-Sauvé fut la première Québécoise appelée au Cabinet fédéral en 1972, première présidente de la Chambre des Communes en 1980 et, première femme Chef d'Etat du Canada.

Certes, des chauvinistes diront "OK! mais elle ne gouverne pas; elle ne fait que régner". Que fait-on des symboles, de l'image canadienne qu'elle offre et représente dans nos valeurs canadiennes?

Une chose certaine: tous, tous les canadiens savent que est notre Gouverneur général actuel et connaissent son nom. Il est reconnu qu'une grande portion des canadiens aurait du mal à se rappeler qui fut le prédecesseur de l'Honorable Ed Schreyer. Cette fois, tout le pays, jeunes et moins jeunes, s'arrêtent sur notre nouveau Chef d'Etat car ce chef est, par un heureux hasard, de la gent féminine. Et son nom restera imprimé dans les mémoires pour des dizaines d'années à venir. On l'observera donc très attentivement et, avec curiosité, dans sa mission consistant à rechercher l'harmonie et à susciter des consensus qui se fondent sur des valeurs fondamentales et permanentes des démocraties libérales.

Un mot pour la fin de cette réflexion: l'appellera-t-on Madame la Gouvernante, Madame la Gouverneuse ou Madame le Gouverneur? Nos experts de la langue française auront à y travailler...

par J. Lussier capt

POUR UN FRANCAIS CORRECT

NE PAS DIRE DIRE PLUTOT

les minutes	le compte-rendu, le procès-verbal
pamphlet	brochure, dépliant, prospectus
originer	provenir, prendre naissance
passerport en ordre	passerport en règle
machine en bon ordre	machine en bon état
être en devoir	être de service
être sous	avoir l'impression
l'impression	machine à écrire
dactylo	(la personne)
comme question de fait	comme question de fait
completer . . .	compléter . . .
	remplir une formule
	faires ses études
	terminer son voyage
	entrepreneur
	couvercle
	boisson chaude
contracteur	siège social
couver	trou de mémoire
breuvage chaud (archaïque)	porter à un compte
bureau chef	copies d'un journal
blanc de mémoire	exemplaires d'un journal
charger à un compte	local, extension 507
T égal?	long-jeu
	microsilicon

SPORTS SHORTS

PRAIRIE REGION SERVICEMEN'S BOWLING CHAMPIONSHIPS

The Servicemen's Prairie Region Bowling Championships will be hosted by Canadian Forces Base Portage La Prairie 8 - 10 March 1984. Servicemen interested in entering subject competition are to contact the Base Recreation Centre, local 511/514 prior to 31 January 1984. A roll-off will be held 9 and 11 February 1984 0830 - 1530 hrs at the Westwin Alleys, if required.

PRAIRIE REGION CURLING CHAMPIONSHIPS CFB SHILO 13-17 MAR 84

CFB Shilo will host Subj. Championships 13-17 Mar 84. Mens and Womens. CFB Wpg. will conduct its base playdowns Wed 15 Feb 84 at CFB Wpg. Westwin Curling Club 0800 - 1600 hrs, both Mens and Women. Depending upon number of entries, draws may also be conducted at F.O.B. Curling Club 15 Feb 84. Entry shut-off date for base playdowns Men and Women is 10 Feb 84. Type of playdown will be determined by number of entries in both events. Team entries will be taken by Lipsett Hall Peri Staff. They may be dropped off or phoned in at 888-5021. If further information is required, please contact Mcpl Taylor Tel. 888-5021.



BB **BLOCK BROS.**
NATIONAL REAL ESTATE SERVICE

Pearl Langen

bus. 889-3316 res. 837-6397
pager 944-9333 code 1687

St. James Branch 3092 Portage Ave., Winnipeg Man. R3K 0Y2

ALL RSPs ARE NOT ALIKE!! CHECK YOUR SERVICE RRSP

IT'S A FACT— all retirement savings plans are not alike!

Your Service Registered Retirement Savings Plan developed by NDHQ to suit your needs, provides the following features:

- Wide investment choice. Put your money into investment certificates (guaranteed from one to ten years), premium savings, mortgages, stocks or bonds.
- Competitive interest rates.
- No sales commissions, opening or withdrawal fees.
- Flexibility — contribution by cash, cheque or pay allotment
 - no minimum amount
 - immediate tax deferral

For more information on SRRSP or details on how to join, contact your SISIP/SRRSP advisor.

RICK MALAWSKI CANADA TRUST UNICITY MALL 885-1640

Vorair LADIES LEAGUE BOWLING

League Standings

- | | |
|------------------|------|
| 1. Ladybugs | 233 |
| 2. "A" Team | 232½ |
| 3. Lame Ducks | 212 |
| 4. Alley Gators | 203½ |
| 5. Fireballs | 194 |
| 6. Phantoms | 189 |
| 7. Stabgnid | 164 |
| 8. Saints | 157½ |
| 9. Missing Links | 154½ |
| 10. Oddballs | 150 |

Top Averages

G. Wall	196
B. Landy	191
H. McKinnon	185
J. Gallagher	181
B. Hinds	179
C. Japling	177
M. Palmer	175
M. Burling	174
A. Elder	171
T. Taylor	170
S. Bondeson	169
M. Matras	164
S. Macyszyn	164

Week of Jan 10/84

Individual High Single	A. Elder	273
Individual High Triple	G. Wall	654
Team High Single Missing Links & The "A" Team	1094	
Team High Triple	The "A" Team	3112

Season

B. Landry	339
B. Landry	748
The Phantoms	1215
The "A" Team	3391

THE FRIENDLY CLUB



BANQUET ROOM
PHONE 837-4795

ASSINIBOIA UNIT NO. 283

3297 PORTAGE AVE., WINNIPEG 22, MAN.

POLO PARK INN

ENJOY THE COMFORT
AND CONVENIENCE OF
ONE OF WINNIPEG'S
NEWEST HOTELS . . .

SPECIAL ARMED FORCES
RATES STARTING AT

\$30.00

POLO PARK INN

1405

ST. MATTHEWS AVENUE

Call Janice M. Morin,
Marketing Manager

204-775-8791

TELEX 07-55143

ARE YOU INTERESTED IN

LEARNING TO DRIVE or
UPDATING & IMPROVING
YOUR DRIVING SKILLS
IF SO CALL

ACE DRIVING SCHOOL

885-6760

WHERE YOUR PROBLEM
IS OUR PLEASURE

A Complete Education
in Driving by a Mature
Qualified Instructor
Experienced in
Highschool Driver Ed.
Canada Safety Council
Defensive Driving Course



LARRY WILLITS
Owner Operator
**SPECIAL
RATES**

LES RER NE SE VALENT PAS TOUS!! JETEZ UN COUP D'OEIL AU REER MILITAIRE

C'EST UN FAIT... Les régimes d'épargne-retraite ne se valent pas tous!

Le régime enregistré d'épargne-retraite militaire, qui a été conçu par le QGDN pour répondre à vos besoins, offre les avantages suivants:

- Grand choix d'investissements. Placez votre argent sous forme de certificats de placement (taux d'intérêt garanti pour des durées de 1 à 10 ans), d'épargne, de prêts hypothécaires, d'actions ou d'obligations.

- Taux de rendement concurrentiels.

- Aucun frais de commission, d'adhésion ou de retrait.

- Souplesse — dépôt au comptant, par chèque ou délégitimation de soldes
 - aucune somme minimale
 - ajournement immédiat de l'impôt

Pour obtenir de plus amples informations sur le REERM ou sur la façon d'en faire partie, contactez votre conseiller RARM/REERM.

RICK MALAWSKI CANADA TRUST UNICITY MALL 885-1640

NOM _____
TÉLÉPHONE _____

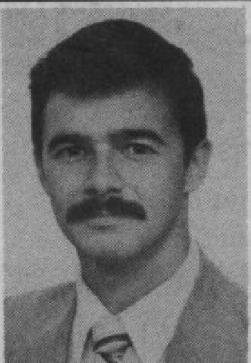
Voxair



NATIONAL REAL ESTATE SERVICE

RANDY WARDEN

RES: 885-2444
BUS: (24 HRS) 885-5570
3526 ROBLIN BLVD.
R3R 0C9



NEXT VOXAIR DEADLINE

31/JAN/84



NEW WAY RUG & DRAPERY LTD.

YOUR NEIGHBOURHOOD RUG UPHOLSTERY AND DRAPERY. CLEANING FOR OVER 20 YEARS. ALL TYPES OF VALANCES AND BEDSPREADS.
• Draperies and Alterations
• Blind Shades, Made to Measure
• All type Flooring Carpets etc.

FOR FREE AT HOME SERVICE
CALL
832-5710
466A Brooklyn St.

Flowers and Fruit Baskets

Capri FLOWERS

MORAY VILLAGE MALL
2369 Ness Ave. Winnipeg, Man.
R3J 1AS
Phone 837-8017

Paying too much income tax?

I can help you reduce the tax bite.

HERB D. LAROCHE
Bus.: 284-0570
Res.: 895-8098

Investors
PERSONAL FINANCIAL PLANNING

FREE U-DRIVE ON AUTOPAC REPAIRS

FREE ESTIMATES ON BODY AND PAINT REPAIRS

RON EARLY
BODY SHOP
MANAGER

888-2343

Westport Chrysler
3171 Portage Ave.

For Complete Real Estate Services

Coast - to - Coast
Call Mary or Grant Clements

1387 Grant Ave.
Office - 284-6131

Res - 895-9036 or Pager - 944-9333
Code - 1113

3380 Portage Ave.
Office - 889-3380

PATRICK REALTY

2003 Portage Ave.
R3J 0K3
Ph. (204) 837-1366

- HOMES ● SUBURBAN PROPERTIES
- FARMS ● FIRE INSURANCE
- COMMERCIAL ● AUTOPAC

To Buy or Sell Call Your Local Realtor
Patrick Realty Ltd.

INTRODUCING THE COMMERCE COMBINATION ACCOUNT.



THE NEW COMMERCE COMBINATION ACCOUNT IS TWO ACCOUNTS IN ONE. IT COMBINES BOTH THE BENEFIT OF NO CHARGE CHEQUING AND THE EARNINGS OF HIGH DAILY INTEREST IN ONE CONVENIENT ACCOUNT.

NO CHARGE CHEQUING, it's yours provided your minimum balance during a complete calendar month is \$200 or more. The usual service charge will not be applied for cheques and withdrawals paid out of your account during that month. Each personalized cheque is numbered consecutively and identified on your descriptive statement for easy recognition.

HIGH DAILY INTEREST PAID MONTHLY helps you make the most of your money. EVERY DAY YOUR CLOSING BALANCE IS \$2,000 OR MORE YOU REAP THE REWARDS OF HIGH DAILY INTEREST PAID MONTHLY. That's high daily interest earned on all your money. And, on those days your balance drops below \$2,000, you'll still earn a rate of 3% per annum daily interest paid monthly. It's guaranteed! So, no matter how much your account fluctuates from day to day you keep earning interest on every dollar every day.

THE NEW COMBINATION ACCOUNT.

TWO ACCOUNTS IN ONE. One, you can use it as a chequing account only earn daily interest at the 3% rate paid monthly on your everyday money. You're also entitled to no charge chequing if your minimum monthly balance is \$200 or more.

Two, you can use it as a savings and chequing account combined. Just deposit your everyday and savings money into a Combination Account. That way you'll earn high interest paid monthly on all your money every day provided your daily closing balance is \$2,000 or more.

THE COMMERCE COMBINATION ACCOUNT. It's available at most Commerce branches. Ask for details at the one nearest you. You'll find it's a great reason to move over to the Commerce for all of your banking needs.

*Rates and terms subject to change without notice.



CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

Portage & Moorgate
Polo Park
Unicity Fashion Square

Grant Park Plaza
Portage & Booth
Portage & Cavalier



WESTWIN STORE

PHONE 837-9390

MON - SAT
10 AM - 5:30 PM

CATERING — PHONE
832-0787

SNACK BAR 90
PHONE 832-6081

MON-TUES-WED-FRI
8 AM - 9 PM
THURS - 8 AM - 6 PM
SAT 10 AM - 9 PM
SUN NOON - 9 PM

SERVICE STATION &
GROCERY MINIMART

PHONE 620 or 889-6394
MON - FRI
7:15 AM - 9 PM
SAT & SUN
10 AM - 5 PM

COMMUNITY COUNCIL EVENTS

WESTWIN CHILDREN'S CHRISTMAS PARTY



On 10 December 1983 the Westwin Community Council sponsored the Childrens' Christmas Party. This year the children were treated to cartoons, a magic show, goodies and a special visit from SANTA. Approximately 250 children attended the party and as the photos below show everyone had a good time.

104th Scouting Group FLEA MARKET March 31, 1984 LIPSETT HALL

Check off your reason for being there:

- The kids got so much for Christmas some of the old stuff has got to go.
- The car hasn't fit into the garage since August.
- You're moving (overseas?) so its "clean out time."
- You're not moving and the 'junque' is backing up the basement stairs.
- _____ write in your own special reason.

OTHER FEATURES

1. Kids tables — \$2.50.
2. "Too big to bring" list — for those dishwashers, boats or vehicles.
3. Free babysitting.
4. City-wide publicity draws a large buying crowd.
5. Raffles; games; contests.
6. Free pick-up on donations.

RENT YOUR TABLE NOW!!

only — \$10.00

call Barb Miller - 489-7077 — Ed Masiuk - 489-9566

WESTWIN COMMUNITY ACTIVITIES

CHRISTMAS DECORATING CONTEST WINNERS

Winners of the Westwin Community Council Christmas Decorating Contest were:

1st prize \$75 —	MWO Simms 459 Mooregate St.
2nd prize \$50 —	Maj Burling 499 Mooregate St.
3rd prize \$25 —	WO Massicotte 534 Whytewold Rd.
Consolation prizes —	MCpl Joss 39 Ladywood Dr.
—	Sgt Dutchin 429 Mooregate St.
—	Capt Snider 172 Braintree Cres.

WESTWIN OUTDOOR RINK HOURS

Mon - Tues:	6 - 7 PM Public Skating 7 - 9 PM Hockey
Weds:	Closed (for flooding)
Thurs - Fri:	6 - 7 PM Public Skating 7 - 9 PM Hockey
Sat:	12:30 - 2 PM Public Skating 2 - 4 PM Hockey 6 - 7 PM Public Skating 7 - 9 PM Hockey
Sun:	1:30 - 3 PM Public Skating 3 - 5 PM Hockey 6 - 7 PM Public Skating 7 - 9 PM Hockey

Daily during working hours and Sat/Sun mornings have been allocated for organized hockey. Call MCpl Al MacDonald 832-1311 local 127 or 885-3116 for ice bookings.

NOTE: No hockey sticks are allowed on the ice during public skating hours.

The Westwin Community Council is not responsible for articles lost, or stolen at the rink.

SOUTHSIDE COMMUNITY COUNCIL RECRUITING CAMPAIGN 1984

The South side Community Council is looking for new councillors to increase the representation of the MQ residents in the 6 wards. An ideal representation would be 3 Councillors per ward in addition to the top 4 positions of the Executive Committee, for a total of 22 members. Presently the Council has 13 members, wards 5 and 6 have only 1 member each on the Committee, and one of them also acts as Vice-President. A larger representation would allow a more flexible delegation of responsibilities, therefore reducing the workload of each member.

Since the occupants of the South side MQ's are employed in various positions at CFB Winnipeg, Aircom, 2 Bn PPCLI and RSS, a proportional representation of each group would be ideal. Anyone interested in volunteering a little of his time for the benefit of the Community is encouraged to contact one of the present Councillors, a list and photograph of those having been published in a Nov 83 edition of the Voxair. A visit to a Council meeting could enlighten interested personnel on the various activities involved. The next meeting is scheduled for Feb. 14 at 1330 hrs in the annex of the RC Chapel (South).

If a sufficient number of Councillors was recruited, then the Council could arrange to re-organize its Committee on a bi-annual basis to allow for an even change-over that would not be restricted to the posting season. Each appointment are normally for a 1 year period, with possibility of extension on request. In the present organization, many positions will become vacant next summer, including the Chairman position. If it can be any encouragement, the BComd, through BSO's, will excuse all Community Council members from any Base duties.

So we would like to welcome new members, with or without previous experience, with new ideas and willing to enhance the life in our military Community.

PATRICK INSURANCE SERVICES LTD.
2003 PORTAGE AVE. PH. 837-1366

Authorized Agents

WE WILL BE GLAD TO RENEW YOUR
AUTOPAC FOR YOU
NEW PLATES IN STOCK

HOURS - Feb 20 - Feb 24: 9 a.m. - 6 p.m.
Feb 27 - Feb 29: 9 a.m. - 8 p.m.
Saturdays Feb 11 - Feb 25: 10 a.m. - 2 p.m.

Fast Personalized Service
Patrick Provides Complete Insurance Services



Varia



2 PPCLI

The Second Battalion, Princess Patricia's Canadian Light Infantry held its Men's Christmas Dinner on the 16th of December, 1983. It is an annual event when the soldiers of the Battalion are served Christmas Dinner by the unit's Officers and Senior Non-Commissioned Officers. Prior to dinner being served, a Christmas cash donation of six hundred dollars was presented to the Deer Lodge Center by MCpl Mark Atwood on behalf of the Junior Ranks Club. Mr. Bob Boyd, a Hong Kong veteran, accepted the cheque on behalf of Deer Lodge.

Lieutenant-Colonel Barry Ashton, the Commanding Officer, then presented awards to the Best Soldier, Best Master Corporal and Best Sergeant in the Battalion. The top candidates of the fall serial of TQ-4 courses were presented their certificates of achievement by the Commanding Officer and the Regimental Sergeant Major, CWO John Clarke. This was followed by the appointment of nine new Master Corporals, recent graduates of the Section Commanders Course held in Wainwright, Alberta.

Dinner music was provided by members of the Air Command Band and after dinner entertainment was supplied by the Battalion's own Corps of Drums. All in all it was a fine day to be part of the Second Battalion and an excellent start to the holiday season.



LCol Ashton and CWO Clarke with the top candidates from the fall PCF courses. From left to right: Pte Marino, Pte Saunders, Pte Taylor, Pte McTavish, Pte Friesen, Pte Stinson.



LCol Ashton and CWO Clarke with nine newly promoted Master Corporals. From left to right: MCpls McDuff, Turner, Stepsys, Peters, McNabb, Moran, Campbell, Newell and Gilligan.



Mr. Bob Boyd, a veteran of Hong Kong, receives a cheque for six hundred dollars on behalf of the 2 PPCLI Junior Ranks Club from MCpl Mark Atwood.



LCol Ashton presents the Best Master Corporal Award to MCpl Gudbjartson of Maintenance Platoons.



LCol Ashton and CWO Clarke present Sgt Thompson with the Best Sergeant Award.



"Colonel for a day". Pte Farrow, the winner of the Best Private Award, takes over command from LCol Ashton.

NIGHTLY ENTERTAINMENT

featuring:

AL
ANDRUSCO
TRIO

in the S.O.S. Lounge
DANCING NIGHTLY

Enjoy fine
Dining in the
Chateau Dining Salon
LUNCHEON HOURS - 11:30-2:00
MONDAY TO FRIDAY
DINNER HOURS - 5:00-11:00
MONDAY TO SUNDAY



BIRCHWOOD INN

2520 PORTAGE AVE. PH. 885-4478
UNDERGROUND PARKING AVAILABLE



HARRY



WE ARE READY
TO ASSIST YOU
SELLING OR BUYING
YOUR HOME

Harry & Helen de Paiva
Professional information and assistance
Winnipeg: (204) 888-6717
or Pager: 942-0141 Code 2835



HELEN

YOUR FRIEND IN THE BUSINESS



FOR COMPLETE
REAL ESTATE
SERVICES
COAST TO COAST



LINDA WINMILL
261-5401 RES.
257-3366 BUS.



SHAKES N' TAKES



LCol D.C. Poole presenting Cpl hooks to Pte(W) J.J. Gallant (nee Murphy) on her accelerated promotion to Corporal. Happily watching the occasion are WO G.W. Ollenberger and Maj K.W. Kirkland.

Besides the accelerated promotion Julie recently tied the knot with Cpl Ed Gallant currently serving with 2PPCLI. Another PPCLI bites the dust to BML.



LCol J.R. Hosang, CO 1 CEU was pleased to present the Canadian Forces Decoration to Capt S. Munn and MCpl J.A.G. Leduc and the 1st Clasp to the Canadian Forces Decoration to WO A. Nicholson and WO B.W. Young.



MAJ K.W. KIRKLAND PRESENTING RETIREMENT SCROLL TO MR. WALTER KIZIAK

Mr. Walter Kiziak has retired from BML after over 26 years in the Public Service. Walter has been employed with BML as a vehicle mechanic since 9 May 1957 and his dedication and pleasant personality will be greatly missed in the BML workshop. He is also BML's union representative and did an excellent job in this capacity.

All personnel in BML wish Walter and his wife Joyce a most enjoyable retirement and best of luck in the future.

Voxair

PROFESSIONAL DIRECTORY

The Chapman Company

BARRISTERS AND SOLICITORS

George Thomas Chapman, Q.C.
George E. Chapman, B.Sc., LL.B.
Alan R. Goddard, B.A., LL.B.
Donna G. Kagan, LL.B.
Rafeya S. Hartung, B.A. (Hons.), LL.B.
1864 Portage Avenue, Phone 888-7973

Nemy, Brown & Roy

BARRISTERS, SOLICITORS & NOTARIES

Barry A. Roy, B.A., LL.B. Jack M. Rabkin, B.A., LL.B.
Morton H. Nemy, B.A., LL.B. John C. Brown, B.A., LL.B.
200-2727 Portage Avenue (Courts of St. James Shopping Centre)
Winnipeg, Manitoba Phone 888-8890

Law Office

CHARLESWOOD

Ken A. Turnbull, B.A., LL.B.

BARRISTER AND SOLICITOR
NOTARY PUBLIC

LAW OFFICE:
15 Shenfield Road
Winnipeg, Manitoba R3R 2S7

TELEPHONE 889-0836

RUTLEDGE & UNGER

R. F. RUTLEDGE BA, LLB

A. I. UNGER BA, LLB

SILVER HEIGHTS SHOPPING CENTRE

214-2281 PORTAGE 888-3204

K.D. MUNRO, C.D. LLB

BARRISTER & SOLICITOR

RCAF/CAF RETIRED

PITBLADO & HOSKINS

1900-360 MAIN STREET, R3C 3Z3

Home 452-8780

Lawrence F. Heppenstall, LLB.

Ronald M. Habing, B.A., LL.B.

832-6898

888-1760

Heppenstall & Habing

BARRISTERS, SOLICITORS AND NOTARIES

3303 Portage Avenue

Winnipeg, Manitoba R3K 0W7

SHEWCHUK & ASSOCIATES

BARRISTERS & SOLICITORS

2645 Portage Avenue, Winnipeg, Manitoba R3J 0P9

Phone 889-4595

JOHN SEWCHUK, Res. 885-2990

FabriCare

DRY CLEANING CENTRE
2543 Portage Between Rita & Ainslie
889-2380

VOXAIR OFFICE HOURS:

Tuesday & Thursday 1-4 p.m.

WANT TO TALK TO US?

Phone 889-3963.

AI-Ben Engraving

Plastics — Metals
Name Plates — Trophies — Plaques
AL BENNETT
263 AINSLIE ST. 837-1512

SILVER HEIGHTS

DRY CLEANING CENTRE

837-7209

Professional Cleaning & Pressing
Special Rates on Uniforms
2110 Ness Ave. at Mount Royal

BALDWINSON AGENCIES

Rec Centre (Whytewold Rd)

Fire Insurance

Autopac

889-2204

WESTPORT CHRYSLER PLYMOUTH

3171 PORTAGE AVENUE
WINNIPEG, MAN. R3K 0W4

LYLE McDougall
SALES REPRESENTATIVE
NEW and USED CARS
(204) 888-2343



BASE RECREATION LIBRARY

HOURS

Tues, Wed, Thurs 6:00 - 8:30 p.m.
1:00 - 4:00 p.m.
Saturdays 1:00 - 3:30 p.m.

Varia



CANEX CATERING

WEDDINGS
SOCIALS
BANQUETS
OFFICE PARTIES

CATERERS TO
HERCULES LOUNGE
LIPSETT HALL

Phone 832-0787
or Mail COUPON

To: Canex, Building 52
CFB Winnipeg, Westin, MB R2R 0T0

Please send me more information on Canex Catering

Name (Please Print)

Address (Please Print)

COME SEE & DRIVE



The
ALL NEW
Magic Wagon

NOW IN GOOD SUPPLY AT

Westport Chrysler
3171 Portage Avenue
888-2343



ASTRA SAVINGS AND CREDIT UNION LIMITED

THE CATCH FREE R.R.S.P.

1. Don't take chances. There could be a "hidden catch" to your RRSP. Check it out. If there are hidden costs like salesmen's commissions and administration fees, come to Astra Savings.
2. Transferring your plan (or plans) to Astra Savings could be in your best interest.
3. At Astra Savings there are no administration fees, no termination fees or other hidden costs that can affect the earning power of your RRSP.
4. Take a close look at the plan you have now and consider a transfer to Astra Savings. Our RRSPs are "Catch Free". That's something you'd expect from Astra Savings — We have an honest interest in your future.

For Information Call:
ASTRA SAVINGS
and Credit Union Limited

1907 Portage Avenue
888-8690

1080 Wall Street
786-6689

2251 Ness Avenue
889-4437

3143 Portage Avenue
885-5518